

NÁVOD K POUŽITÍ TEPELNĚ ODOLNÉ COY

POPIS: Pátiprsté ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice jsou značeny v souladu s EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 a EN407:2020 a to logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a pictogramami ochranného určení. Rukavice certifikované a vhodné pro sváření jsou označeny číslem normy EN 12477:2001+A1:2005 a třídou A/B.

POUŽITÍ: Rukavice kategorie II - jsou určeny k ochraně rukou proti mechanickým a tepelným rizikům. Ochranné vlastnosti se vztahují na celou rukavici. Nepoužívejte ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. Pokud jsou rukavice určeny pro svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016+A1:2018

Odolnost proti oděru: A (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti řezu: B (1—5; X — netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti propichnutí: D (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti profezu TDM: E (A—F; X — netestováno)

TYP DLE EN 12477:2001+A1:2005

Horší úchopová schopnost (ostatní svařeačské postupy) A
Lepší úchopová schopnost (svařování WIG/TIG) B

 pictogram ochrana proti mechanickým rizikům;  pictogram ochrana proti tepelným rizikům;  značka shody;  pictogram informace
NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salávému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
COY	hovězí štipenka + hovězí líčovka	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

NÁVOD NA POUŽITÍ TEPELNĚ ODOLNÉ COY

POPIS: Pátiprstové ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice sú značené v súlade s EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 a EN407:2020, a to logom dodávateľa, typovým číslom, rokom výroby a pictogramami ochranného určenia. Rukavice certifikované a vhodné na zvarovanie sú označené číslom normy EN 12477:2001+A1:2005 a triedou A/B.

POUŽITIE: Rukavice kategórie II – rukavice sú určené na ochranu rúk proti mechanickým a tepelným rizikám. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú na celú rukavicu. Nepoužívajte stvrdnuté alebo inak poškodené rukavice. Pokiaľ sú rukavice určené na zvarovanie elektrickým oblúkom, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobenému chýbnym zařízením alebo prácou pod napätím. Pokiaľ sú rukavice mokré, špinavé alebo nasáknuté, tak je elektrický odpor znížený a riziko sa môže zvýšiť.

STUPNĚ OCHRANY PODLE EN 388:2016+A1:2018

Odolnost proti oděru: A (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti řezu: B (1—5; X — netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti propichnutí: D (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti přezu TDM: E (A—F; X — netestováno)

TYP PODLE EN 12477:2001+A1:2005

Horší úchopová schopnost (ostatně zvarčácké postupy) A
Lepší úchopová schopnost (zvarování WIG/TIG) B

 pictogram ochrana proti mech. rizikům;  pictogram ochrana proti tepelným rizikům;  značka shody;  pictogram informace
NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salávému teplu, organickým rozpouštědlům a ich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí riziko zachytenia pohyblivými časťami strojov.

VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
COY	hovädzia štipenka + hovädzia líčovka	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOODPORNE COY

OPIS: Piciopalczaste rękawice ochronne termoodporne. Rękawice oznakowane zostaly zgodnie z EN420:2003+A1:2009, EN 388:2003 i EN407:2020 logiem dostawcy, numerem modelu, rokiem produkcji oraz pictogramami określającymi ochronę. Rękawice certyfikowane i odpowiednie do spawania oznakowane zostaly numerem normy EN 12477:2001+A1:2005 i klasą A/B.

ASTOSIOWANIE: Rękawice nalezy wystawiac salawemu teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistit.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016+A1:2018

Odporność na ścieranie: A (1—4; X — niedoświadczony)
Odporność na przecięcie: B (1—5; X — niedoświadczony)
Odporność na rozdzielanie: C (1—4; X — niedoświadczony)
Odporność na przekucie: D (1—4; X — niedoświadczony)
Odporność na przecięcie TDM: E (A—F; X — niedoświadczony)

TYP WEDŁUG EN 12477:2001+A1:2005

Gorsze właściwości chwytowe (inne procedury spawalnicze) A
Lepsze właściwości chwytowe (spawanie WIG/TIG) B

 pictogram ochrona przeciwko ryzykom mech.;  pictogram ochrona przed zagrożeniami termicznymi;  symbol zgodności;  pictogram informacji

INSTRUKCJA PIELEGNACJI: Nie wystawiacie rękawic na dzialanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Zabrudzenia usuwajcie szcztolką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECHEOWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochycenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Česka

NAZWA	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTĘPNE ROZMIARY
COY	dwolna wolowa + wolowa skóra licowa	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

INSTRUCTIONS FOR USE HEAT RESISTANT COY

DESCRIPTION: Five-finger, heat resistant gloves. The gloves are labelled in accordance with EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 and EN407:2020 and bear the supplier logo, model number, year of production, and symbols of protection. Gloves certified and suitable for welding are marked with EN 12477:2001+A1:2005 and class A/B.

USE: Category II gloves - the gloves are designed to protect the hands against mechanical and heat hazards. The protective properties apply to the entire glove. Do not use stiff or damaged gloves. If the gloves are designed for arc welding, they do not provide protection against electric shocks caused by malfunctioning equipment and are not suitable for work on energised parts. In the event gloves are wet, dirty or soaked in sweat, their electrical resistance is reduced and the risk may increase.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016+A1:2018

Resistance against abrasion: A (1—4; X — not tested)
Resistance against cuts: B (1—5; X — not tested)
Resistance against tearings: C (1—4; X — not tested)
Resistance against punctures: D (1—4; X — not tested)
Resistance against TDM: E (A—F; X — not tested)

TYP ACCORDING TO EN 12477:2001+A1:2005

Lower grip strength (other welding procedures) A
Higher grip strength (WIG/TIG welding) B

 symbol for protection against mechanical hazards;  symbol for protection against thermal risks;  mark of conformity;  information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and/or their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I - Město, Czech Republic

NAME	MATERIAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	AVAILABLE SIZES
COY	cowhide split leather + cowhide grain leather	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

GEBRUCHSANWEISUNG HITZEBESTÄNDIG COY

BESCHREIBUNG: Fünftfinger-Hitzeschutzhandschuhe. Die Handschuhe sind im Einklang mit EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 und EN407:2020 gekennzeichnet, und zwar mit dem Logo des Herstellers, der Typennummer, dem Herstellungsjahr und Piktogrammen der Leistungsstufe. Für das Schweißen zertifizierte und geeignete Handschuhe sind mit einer Zahl der Norm EN 12477:2001+A1:2005 und der Klasse A/B gekennzeichnet.

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie II - die Handschuhe sind zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Risiken bestimmt. Die Schutzigenschaften beziehen sich auf den gesamten Handschuh. Keine verhärteten oder anderweitig beschädigten Handschuhe verwenden. Sofern die Handschuhe für das Lichtbogenschweißen bestimmt sind, bieten sie keinen Schutz gegen einen Stromunfall, der durch ein mangelhaftes Gerät oder Arbeit unter Spannung verursacht ist. Falls die Handschuhe nach, schmutzig oder schweißgetränkt sind, ist der elektrische Widerstand gesenkt und das Risiko kann steigen.

LEISTUNGSTUFEN NACH EN 388:2016+A1:2018

Abriebfestigkeit: A (1—4; X — unerprobt)
Schneidfestigkeit: B (1—5; X — unerprobt)
Kontaktwärmebeständigkeit: C (1—4; X — unerprobt)
Durchschliffestigkeit: D (1—4; X — unerprobt)
Beständigkeit TDM: E (A—F; X — unerprobt)

TYP NACH EN 12477:2001+A1:2005

Geringere Griffhäftigkeit (sonstige Schweißverfahren) A
Höhere Griffhäftigkeit (WIG-TIG-Schweißen) B

 Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken;  Piktogramm Schutz vor thermischen Gefahren;  Konformitätskennzeichen;  Piktogramm Informationen

WARTUNGSEMPFEHLUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Aztmitteln und Wasser aussetzen. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo das Risiko des Erfassens durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschchejská Republika

BEZECHNUNG	MATERIAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	VERFÜGBARE GRÖSSEN
COY	Rindsplattleder + Rindnarbenleder	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBA TOPLUOSTOJČIVICI COY

OPISANJE: Toploустojčivne rukavice s pet prstiju. Rukavice se etiketiraju u съответствие със стандарти EN 420:2003, EN 388:2016+A1:2018 и EN407:2020, а имено с логото на доставчику, номер на типа, годината на производството и pictogramima за заштитно предназначеније. Сертификантите и подложници за заварување rukavici са обозначени със номера на стандарта EN 12477:2001+A1:2005 и клас A/B.

PRILÖKOVANJE: Rukavice kategorija II - rukavice su prednaznačene za заштита на ристе срещу механични и термични рискове. Заштитните свойства се отнасят за цялата rukavica. Не използвайте стъргани или повредени по друг начин rukavici. Ако rukavici се предназначават за електроудно заваруване, те не предоставят зашита срещу токов удар, причинен от повредено оборудване или работа под напрежение. Ако rukavici са мокри, мръсни или напоени с пот, електрическото съпротивление е намалено и рискът може да се увеличи.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016+A1:2018

Устойчивост на износване: A (1—4; X — неизпитан)
Устойчивост на прорязване: B (1—5; X — неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания: C (1—4; X — неизпитан)
Устойчивост на прободжение: D (1—4; X — неизпитан)
Нанасяне съпротивления TDM: E (A—F; X — неизпитан)

ТИП И СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТА EN 12477:2001+A1:2005

По-висока способност за захащане (други заваръчни процедури) A
По-висока способност за захащане (WIG заваруване/TIG заваруване) B

 Piktogramma za зашита срещу механични рискове;  Piktogramma Zaщита срещу термични опасности;  знак за съответствие;  Piktogramma за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте rukavici на лъчиста топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, бромни, минерални масла, корозионни материали и вода. Замърсяването трябва да бъдат почиствани с четка. Rukavici не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Rukavici не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захащане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ММЕ	МАТЕРИАЛ	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
COY	цепенa телешка кожа + лицевa телешка кожа	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

NAPUTAK ZA UPORABU TOPLINSKI OTPORNO COY

OPIS: Zaštitne rukavice sa pet prstiju toplinski otporne. Rukavice su označene u skladu s EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 i EN407:2020 i to logotipom dobavljača, tipskim brojem, godinom proizvodnje i pictogramima namjene zaštite. Certificirane rukavice pogodne za varjenje označene su brojem norme EN 12477:2001+A1:2005 i klasom A/B.

PRIMJENA: Rukavice kategorije II - rukavice su namijenjene za заштиту ruku od mehaničkih i toplinskih rizika. Zaštitna svojstva odnose se na cijelu rukavicu. Nemojte koristiti otvrdnule ili na drugi način oštećene rukavice. Ako su rukavice namijenjene za zavarivanje električnim lukom, ne pružaju заштиту od strujnog udara uzrokovаног zbog neispravne опреме ili radova na pod naponom. Okoliku su rukavice mokre, prljave ili namočene znojem, električni otpor je smanjen te rizik može biti povećan.

STUPANJI ZAŠTITE PREMA EN 388:2016+A1:2018

Отпорност на хабање: A (1—4; X — непокушан)
Отпорност на пресјечање: B (1—5; X — непокушан)
Отпорност на даљинје трагање: C (1—4; X — непокушан)
Отпорност на бушење: D (1—4; X — непокушан)
Отпорност смањити TDM: E (A—F; X — непокушан)

TIP PREMA EN 12477:2001+A1:2005

Lošija spretnost pri držanju (ostali postupci zavarivanja) A
Bolja spretnost pri držanju (zavarivanje WIG/TIG) B

 pictogram zaštita na mehanički rizike;  pictogram zaštita od toplinskih opasnosti;  oznaka sukladnosti;  pictogram informacije

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jakim preparatima i vodi. Nečistoću otklanjati sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosaga izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti izloženje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Česka

NAZIV	MATERIJAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNE VELIČINE
COY	cijepana goveda koža + glatka koža	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

HASZNÁLATI ŰTMUTATÓ HŐÁLLÓ COY

LEÍRÁS: Ötujás hőálló védkesztyű. A kesztyű az EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 és EN407:2020 szabvánnyal összhangban van címkézve, az a gyártó logójával, a típus száma, a gyártási év és a védelem pictogramjai vannak feltüntetve. A mindeztel kesztyűk hegesztésre alkalmasak, az EN 12477:2001+A1:2005 szabvány, a típus szám, a gyártási év és a védelem pictogramjai vannak feltüntetve.

HASZNÁLAT: II-es kategóriájú kesztyű - a kesztyű a mechanikai és hőmérsékleti kockázatok ellen nyújt védelemmel. A védő tulajdonságok az egész kesztyűre vonatkoznak. Ne használja a megkeményedett vagy más módon sérült kesztyűt. Amennyiben a kesztyű hegesztésre való, nem nyújt védelem az áramütéssel szemben ami meghibásodott berendezéstől vagy feszültség alól végzett munkánál fenyeget. Amennyiben a kesztyű vízes, piszkos vagy izadásgától nedves, az elektromos ellenállás csökkentett és a kockázat fokozódhat.

VEDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben: A (1—4; X — kipróbálatlan)
Vágásbiztonság: B (1—5; X — kipróbálatlan)
Ellenállóság továbbszakkálással szemben: C (1—4; X — kipróbálatlan)
Ellenállóság szúrással szemben: D (1—4; X — kipróbálatlan)
Vágásbiztonság TDM: E (A—F; X — kipróbálatlan)

TÍPUS AZ EN 12477:2001+A1:2005 ALAPJÁN

Alacsonyabb fogásbiztonság (egyéb hegesztési folyamat) A
Magas fogásbiztonság (WIG/TIG hegesztés) B

 pictogram megveszély elleni védelem;  pictogram hővédelem;  megfelelőes jel;  pictogram információ

KARBANTARTÁSI ŰTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. A szennyezést kefével távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyiel nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsgárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becsipódhatnak.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	ELÉRHETŐ MÉRETEK
COY	marhaháriszék + marha színbőr	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA KARŠČIUI ATSPARIOS COY PIRŠTINĖS

APRAŠYMAS: Pirštuotos apsauginės karščiai atsparios pirštinės. Pirštinės ženklinamos pagal EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 ir EN407:2020, nurodomo tiekėjo logotipas, tipo numeris, pagaminimo data ir apsaugos paskirties ženklas. Pirštinės yra sertifikuotos, tinkamos naudoti atliekant suvirinimo darbus patikrintos standarto numeriu EN 12477:2001+A1:2005 ir yra nurodyta klasė A/B.

NAUDOJIMAS: II kategorijos pirštinės - pirštinės yra skirtos rankų apsaugai nuo mechaninių ir šiluminių pavojų. Apsauginės savybės taikomos visai pirštinai. Nenaudokite sukietėjusių arba kitaip pažeistų pirštinų. Jei pirštinė yra skirtos suvirinimui elektriniu luku, neapsaugo nuo pavojų elektrinio smūgio, kuriuos sukeltų sugėję įrenginiai arba darbas kai veikiate elektros įtampą. Jei pirštinės yra šlapios, purvinos arba prisigėrusios prakaito elektrinė varža yra sumažėjusi, o pavojus gali padidėti.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:2016+A1:2018

Atsparumas dilimui: A (1—4; X — neišbandyti)
Atsparumas pjūvimui: B (1—5; X — neišbandyti)
Atsparumas pjūsimui: C (1—4; X — neišbandyti)
Atsparumas pradrūšimui: D (1—4; X — neišbandyti)
Atspar

MOD DE UTILIZARE

REZISTENTE LA CĂLDURĂ

COY

RO

DESCRISIE: Mănuși de protecție cu cinci degete rezistente la căldură. Mănușile sunt marcate în conformitate cu standardul EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 și EN407:2020 acestora cu logo-ul furnizorului numărul de tip, anul de producție și cu pictogramele destinate protecției. Mănușele sunt certificate și adecvate pentru sudare sunt marcate cu numărul standardului EN 12477:2001+A1:2005 și clasa A/B.

UTILIZARE: Mănuși de categorie II – mănușile sunt destinate protecției împotriva riscurilor mecanice și termice. Proprietățile acestora se aplică la întreaga mână. Nu utilizați mănuși înțărâte sau deteriorate în alt mod. Dacă mănușile sunt destinate pentru sudare în arc electric, acestea nu oferă protecție împotriva electrocutării cauzate de o instalație defectă sau de munca sub tensiune. Dacă mănușile sunt ude, murdare sau imbibate de sudare, rezistența electrică se reduce la riscul poate fi majorat.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016+A1:2018

Rezistență la abraziune: A (1—4; X – fără experiență)
Rezistență la tăiere: B (1—5; X – fără experiență)
Rezistență la rupere ulterioară: C (1—4; X – fără experiență)
Rezistență la strângere: D (1—4; X – fără experiență)
Rezistență la TDM: E (A—F; X – fără experiență)

TIP CONFORM EN 12477:2001+A1:2005

Capacitate redusă de apurare (alte procedee de sudare) A
Capacitate mai bună de prindere (sudare WIG/TIG) B

pictogramă protecția împotriva pericolelor termice; marcă de conformitate; pictogramă informație

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Înălțatură împuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPĂZĂRIRE: La loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTISMENT: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aplecare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAI	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	MĂRIMI DISPO- NIBILE
COY	spalt de bovină + piele fată bovină	A	3132X	413XAX	8, 9, 11

NAVODILA ZA UPORABO

TOPLOTNO ODPORNE

COY

SL

OPIS: Petprstne, toplotno odporne rokavice. Rokavice imajo oznako, ki kaže, da so v skladu s standardi EN420:2003+A1:2009, EN 388:2003 in EN407:2020, in nosijo logotip dobavitelja, številko modela, leto izdelave in simbole za zaščito. Rokavice so certificirane in primerne za uporabo med varjenjem; imajo oznako, da so v skladu s standardom EN 12477:2001+A1:2005 in zaščito razreda A/B.

UPORABA: Rokavice kategorije II – rokavice so zasnovane, da varujejo roke pred mehanskimi in toplotnimi nevarnostmi. Zaščitne lastnosti veljajo za celotno rokavico. Rokavice ne uporabljajte, če so trde ali poškodovane. Če so rokavice zasnovane za uporabo med obločnim varjenjem, ne zagotavljajo zaščite pred električnimi udari, ki jih lahko povzroči pokvarjena oprema, in niso primerne za uporabo z večji naprav, ki so pod napetostjo. Če so rokavice mokre, umazane ali prežene, je njihova električna odpornost manjša, nevarnost pa zata morda večja.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016+A1:2018

Odpornost na abraziv: A (1—4; X – neizkušen)
Odpornost na urezine: B (1—5; X – neizkušen)
Odpornost na trenje: C (1—4; X – neizkušen)
Odpornost na prebod: D (1—4; X – neizkušen)
Odpornost na TDM: E (A—F; X – neizkušen)

TIP V SKLADU Z EN 12477:2001+A1:2005

Moč spodnjega oprijema (drugi postopki varjenja) A
Moč zgornjega oprijema (varjenje WIG/TIG) B

simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; simbol za zaščito pred toplotnimi nevarnostmi; naka skladnosti; simbol z informacijami

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRANBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPOROČILO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premakljive dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržnî 2902/14 Přerov I – Město, Česká republika

NAZIV	MATERIAI	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
COY	cepljeno goveje usnje in zrnat goveje usnje	A	3132X	413XAX	8, 9, 11

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

OTPORNE NA TOPLOTU

COY

SRB

OPIS: Zaštitne rokavice sa pet prstiju otporne na toplotu. Rokavice su označene u skladu sa EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 i EN407:2020 i to logotipom dobavljača, brojem modela, godinom proizvodnje i slikama zaštitne oznake. Rokavice koje su sertifikovane i pogodne za zavarivanje označene su brojem norme EN 12477:2001+A1:2005 i klasom A/B.

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije II – rukavice su dizajnirane da zaštite ruke od mehaničkih i toplotnih rizika. Zaštitna svojstva se odnose na celu rukavicu. Ne koristite strdrtvud ili na drugi način oštećene rukavice. Ukoliko su rukavice namenjene za zavarivanje električnim lukom ne pružaju zaštitu od strujnog udara izazvanog neispravnim uređajem ili radom pod naponom. Ukoliko su rukavice mokre, prljave ili toplotnom znojem, električna otpornost je smanjena i rizik može biti povećan.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016+A1:2018

Otpornost na habanje: A (1—4; X – nepoukusan)
Otpornost na sećenje: B (1—5; X – nepoukusan)
Otpornost na ostale razaranja: C (1—4; X – nepoukusan)
Otpornost na bušenje: D (1—4; X – nepoukusan)
Otpornost na TDM: E (A—F; X – nepoukusan)

TIP PREMA EN 12477:2001+A1:2005

Niža sposobnost hvatanja (ostali postupci zavarivanja) A
Viša sposobnost hvatanja (zavarivanje WIG/TIG) B

pictogram zaštita od mehaničkih rizika; pictogram zaštita od toplotnih opasnosti; znak uslašenosti; pictogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrijatim površinama i vodi. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

ČUVANJE: Na suvom mestu, van domaćajha direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

UPORORENJE: Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAI	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNE VELIĆINE
COY	goveđi špalt + goveda puna koža	A	3132X	413XAX	8, 9, 11

INSTRUKCIJA Z EKSPLOATACIJE

TERMOSTIĆKI

COY

UA

OPIS: Zaxisni termostićki rukavici na p'jaty palcu. Rukavici vidnovidno do EN 420: 2003, EN 388: 2003 i EN407:2020 markovani logotipom postavljaćhila, tipovim nomerom, rokom vitovtvenija i pictogramami zaxisnogo priznaćhila. Na rukavicih sertifikatovanih i zastosovuvanih zaxisovuvanih rukavicih nomera staxovanija EN 12477:2001+A1:2005 i klasa A / B.

ZASTOPOVANJE: Rukavicih kategoriija II – rukavicih priznaćhili za zaxistu ruk vid mehanićhiki i termićhiki rizicih. Zaxisni vlastivosti postaxisovuju na vsio rukavicihu. Ne koristićhite zatvordilimil ili inakhe poškodovanim rukavicihami. Jakščo rukavicih priznaćhili za zavarovanija elektrinićno dućho, to voni ne zabaxisovujuć zaxist vid uraxenija elektrinićm stromu, ike vinikaie zaxist defekti ustaxisovanija abo pri raboti pid naprugom. Jakščo rukavicih mokri, budni abo prosoćhni topleto, to elektrinićni opit zaxisniet'sja i rizik moćhe zibaxisuvati'sja.

STUPIĆH ZAXISTU PID EN 388:2016+A1:2018

Stićhst do strizhanja: A (1—4; X – nepoverenij)
Stićhst do perećhuz: B (1—5; X – nepoverenij)
Stićhst do podaxil'nogo rozryzu: C (1—4; X – nepoverenij)
Stićhst do prokoxle: D (1—4; X – nepoverenij)
Stićhst opit TDM: E (A—F; X – nepoverenij)

TIP PID EN 12477:2001+A1:2005

Bil'shi niz'kaxa duxistivnija stisnenija (in'ićhi postroćhni zavarovanija) A
Bil'shi visokaxa duxistivnija stisnenija (zavarovanija WIG/TIG) B

pictogramaxa zaxist vid mehanićhikih rizikiv; pictogramaxa zaxist vid termićhikih nebezaxis; znak vidnovidnosti;

pictogramaxa informacija

INSTRUKCIJA PO OBSLUĆHOVANOVANNO: Rukavicih ne vixstavljajte d'il promislenitogo tepla, organićhikih roznićhivnikiv ta ix param, mastil, živiriv, mineralnih olićh, d'ićhiv rećhivov i vodi. Brud vixdiliti ćhitićko. Rukavicih ne moćhna prati i ximićno čistiti.

ZBERIGANIE: V suxomu ximić, podali vid priamih solnećhix promenićh, pri k'ićhinitij temperaturi.

UVAĆHA: Rukavicih zaboroćheno vixkoristovuvati tam, de isćhne rizik zaxislenija rukovicih xastićhina mišhina.

VIPROBNIĆH: TOB «ARDON SAFETY», vul. Tržnî 2902/14, Přerov I, Českaxa Respublićka

HAZBA	MATERIAI	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNIĆH ROZMIRI
COY	xlavioćhij spilićk + xlavioćhix lićhovaxa zamaxa	A	3132X	413XAX	8, 9, 11

NOTICE D'UTILISATION

RÉSISTANT À LA CHALEUR

COY

FR

DESCRIPTION: Gants de protection 5 doigts résistants à la chaleur. Les gants sont marqués conformément aux normes EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 et EN407:2020 du logo du fabricant, du n° de type, de l'année de production et des pictogrammes de désignation de protection. Les gants certifiés et convénables au soudage sont marqués du numéro de la norme EN 12477:2001+A1:2005 et de la classe A/B.

UTILISATION: Gants de catégorie II – les gants sont destinés à la protection contre des risques mécaniques et thermiques. Leurs capacités de protection s'appliquent à l'ensemble du gant. Si les gants sont destinés au soudage à l'arc, ils ne fournissent pas de protection contre des chocs électriques provoqués par un dispositif defectueux ou du travail sous tension. Si les gants sont humides, sales ou imbibés de sueur, la résistance électrique est réduite et le risque peut augmenter.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388

Résistance contre l'attrition : A (1—4; X – non éprouvée)
Résistance contre les coupes : B (1—5; X – non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures : C (1—4; X – non éprouvée)
Résistance contre le transperçement : D (1—4; X – non éprouvée)
Résistance à la coupe TDM: E (A—F; X – non éprouvée)

TYPE SUIVANT EN 12477:2001+A1:2005

Capacité de prise moins bonne (autres procédés de soudage) A
Capacité de prise meilleure (soudage TIG) B

pictogramme de protection contre des risques mécaniques; pictogramme de protection contre les risques thermiques; marque de conformité

pictogramme d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN: N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE: Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATERIAU	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	TAILLES DIS- PONIBLES
COY	Croûte de cuir + fleur de bœuf	A	3132X	413XAX	8, 9, 11

GEBRUUKSAANWIJZING

HITTEBESTENDIG

COY

NL

BESCHRIJVING: Hittebestendige beschermende vingerhandschoenen. De handschoenen zijn geteketteerd volgens EN 420:2003, EN 388:2016+A1:2018 en EN407:2020 en wel met het logo van de leverancier, modelnummer, productiejaar en pictogrammen voor de beschermingsklasse. Handschoenen die gecertificeerd en geschikt zijn voor lassen zijn aangeduid met de norm EN 12477:2001+A1:2005 en klasse A/B.

GEBRUIK: Handschoenen van categorie I – de handschoenen zijn ontworpen voor bescherming van de handen tegen mechanische en thermische gevaren. De beschermende eigenschappen gelden voor de handschoenen als geheel. Gebruik geen hard gewond of anderszins beschadigde handschoenen. Indien de handschoenen bestemd zijn voor booglassen, bieden ze geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte apparatuur of werken onder spanning. Wanneer de handschoenen nat, verontreinigd of bevoetst zijn, neemt de elektrische weerstand af en kan het risico toenemen.

BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 388:2016+A1:2018

Schuurweerstand: A (1—4; X – onbeproefd)
Snijweerstand: B (1—5; X – onbeproefd)
Scheurweerstand: C (1—4; X – onbeproefd)
Perforatieweerstand: D (1—4; X – onbeproefd)
Snijweerstand TDM: E (A—F; X – onbeproefd)

TYPE VOLGENS EN 12477:2001+A1:2005

Lagere grip (overige lasprocedures) A
Hogere grip (WIG/TIG-lassen) B

pictogram bescherming tegen mechanische risico's; pictogram bescherming tegen thermische gevaren; merkteken van overeenstemming;

pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, mineralen olieën, logen en water. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjecho

NAAM	MATERIAAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	BESCHIKBARE MATEN
COY	rundsplijleer + rundnerfleer	A	3132X	413XAX	8, 9, 11

KULLANIM TALIMATLARI

ISIYA DAYANIKLI

COY

TUR

AÇIKLAMA: Bes-parmaklı, ısıya dayanıklı eldivenler. Eldivenler, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 ve EN407:2020 standartlarına göre etiketlenmiştir ve tedarikçinin logosunu, model numarasını, üretim yılını ve koruma sembollerini taşımaktadır. Kaynak yaparken kullandıkları üzere belgelendirilmiş ve uygun olara değerlendirilmiştir. EN 12477:2001+A1:2005 standardı ve A/B sınıfı ile etiketlenmiştir.

KULLANIM: Kategorii II eldiven - eldivenler elektrik mekanik ve ısı kaynaklı tehlikelere karşı korumak için tasarlanmıştır. Korumayı özellikleri eldivinin tamamdında geçerlidir. Strastılmış veya hasarlı eldivenleri kullanmayın. Eldivenler ark kaynağı için tasarlanmıştır, ekipman hatalı çalışmasından kaynaklanan elektrik sokmaları karşı koruma sağlamazlar ve güç verimli elektrikli parçalar üzerinde çalışmak için uygun değildirler. Eldivenlerin ısıslak, kirlı ve terden sırlıslıkla olđđu durumlarda, elektrikli dırcerler dıřer ve rısk vıskılemlıdır.

EN 388 STANDARTINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Asınmaya karşı dayanıklılık: A (1—4; X – denenmemiş)
Kesilelere karşı dayanıklılık: B (1—5; X – denenmemiş)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1—4; X – denenmemiş)
Delilmeye karşı dayanıklılık: D (1—4; X – denenmemiş)
Direnc TDM kesin: E (A—F; X – denenmemiş)

EN 12477:2001+A1:2005 STANDARTINDA GÖRE TIP

Daha düşük kavrama kuvveti (diğer kaynak prosedürleri) A
Daha yüksek kavrama kuvveti (WIG/TIG kaynak) B

mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; termal tehlikelere karşı koruma; uygunluk isareti; bilgi sembolü

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülerle ve/veya onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve ısıya maruz bırakmayın. Kiri gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemini uygulamayın.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığındaki kuru bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinenin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržnî 2902/14 Přerov I – Město, Česk Cumhuriyeti

AD	MALZEME	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	MEVCUT BEDENLER
COY	yarma siğir derisi + işlenmiş siğir derisi	A	3132X	413XAX	8, 9, 11

ИНСТРУКЦИЈА ПО ПРИМЕНЕНИЈО

ТЕРМОСТОЈКИЕ

COY

RU

ОПИСАНИЕ: Пятнальцевые защитные термостойкие перчатки. Перчатки маркируются в соответствии с EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 и EN407:2020 логотипом поставщика, номером модели, годом выпуска и защитными pictogramмами. Перчатки сертифицированы, пригодны для сварки, помечены номером стандарта EN 12477:2001+A1:2005 и классом A/B.

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории II - перчатки предназначены для защиты рук от механических и термических рисков. Защитные свойства перчаток распространяются на всю перчатку. Запрещается использование отработанных или иным образом поврежденных перчаток. Если перчатки предназначены для электрической дуговой сварки, то они не защищают от поражения электрическим током в результате несправности оборудования или работ под напряжением. В случае намочения, загрязнения или пропитывания перчаток потом электрическое сопротивление снижается, а риск может повышаться.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:2016+A1:2018

Устойчивость к истиранию: A (1—4; X – непроверенный)
Устойчивость к разрезам: B (1—5; X – непроверенный)
Устойчивость к последующим разрывам: C (1—4; X – непроверенный)
Устойчивость к проколу: D (1—4; X – непроверенный)
Открытие сопротивления TDM: E (A—F; X – непроверенный)

ТИП СОГЛАСНО EN 12477:2001+A1:2005

Худшая возможность захвата (прочие сварочные процедуры) A
Лучшая возможность захвата (сварка WIG/TIG) B

pictogrammaza zaxiti ot mehanićhikih rizikov; pictogrammaza zaxiti ot teplovix vozdeystvij; znak sootvetstvija; pictogrammaza informacija

ИНСТРУКЦИЈА ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržnî 2902/14 Přerov I, Чешская Республика

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
COY	коровий спилкок + коровий лицевой спилкок	A	3132X	413XAX	8, 9, 11

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

REZISTENTE NDAJ

COY

NXHTËSISË

SQ

PËRSHTIMI: Dorezat me pesë gishta, rezistente ndaj nxhtësisë. Këto doreza janë etiketuar në përputhje me EN 420:2003, EN 388:2016+A1:2018 dhe EN407:2020 dhe mbajnë logo të furnizuesit, numrin e modelit, vitin e prodhimit dhe simbolin e mbrojtjes. Dorezat e certifikuarra dhe të përshirtshtesha për saldim janë etiketuar me EN 12477:2001+A1:2005 dhe kategoriën A/B.

PËRDORIMI: Dorezat të kategoriës II - dorezat janë dizenuar për të mbrojtur duart ndaj rrezitëve mekanike dhe të nxhtësisë. Vetitë mbrojtëse vëjnë për të gjithë dorezat. Mos përdorni dorezat të forta ose të dëmtuara. Nese dorezat janë dizenuar për saldim me hark, ato nuk ofrojnë mbrojtje ndaj goditjeve elektrike që shkaktohen nga qekufishimi i pajisjes dhe nuk janë të përshirtshtesha për punë në pjesë që kanë energji elektrike. Në rastin kur dorezat janë të lagura, të papastura ose me diersë, rezistenca e tyre elektrike reduktohet dhe rreziku mund të rritet.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2016+A1:2018

Rezistenca ndaj gërrierjes: A (1—4; X – i parprovuar)
Rezistenca ndaj prerjeve: B (1—5; X – i parprovuar)
Rezistenca ndaj grisjes: C (1—4; X – i parprovuar)
Rezistenca ndaj shpimit: D (1—4; X – i parprovuar)
Pritini rezistencës TDM: E (A—F; X – i parprovuar)

LLOJI SIPAS STANDARDIT EN 12477:2001+A1:2005

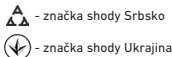
Forcë kapjeje më e ulët (për procedura të tjera saldimi) A
Forcë kapjeje më e lartë (saldim WIG/TIG) B

simboli për mbrojtjen ndaj rrezitëve mekanike; simboli për mbrojtja nga rreziet termike; shënja e pajtueshmërisë; simboli i informacionit

UDHËZIMET E KUJDESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxhtësisë me rrezatim, tretësive organike dhe/ose avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kaluesh dhe uji. Përdorni për furcë për tërëzime pasapasje të reja. Mos i dorezat në lavanderi ose në pastirnik.

RUAJTJA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhomë.

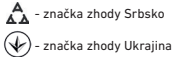
</



Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.
Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uplíněné (rovněž zevnitř!) úbovinnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánětu kůže. V takovém případě vyhledejte lékárníka čištění firmního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

V současnosti neexistují žádné normalizované zkušební metody pro zjišťování průniku UV záření do materiálu rukavic, ale v současnosti používané metody konstrukce ochranných rukavic pro své účely obvykle průniku UV záření zabrání.
Pokud jsou rukavice určeny ke svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

Ochranu proti plameni nedeklarujeme.
Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.
Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

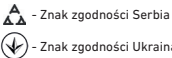


Prohlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označení typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc.
Pred použitím skontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplínené, opotrebované (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčnejmu podráždeniu pokožky a vzniku dermatitídy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Ochranu proti plameňu nedeklarujeme.
Úroveň ochrany sa vzťahuje na dlanovú oblasť rukavíc.
Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

UV: Norma EN12477/A1: 2005 neuvádza žiadnu skúšobnú metódu pre UV žiarenie. Tieto materiály sú dostatočnou ochranou.

Nebezpečenstvo úderu elektrického prúdu: Tieto produkty môžu odolať elektrickému prúdu, vo vlhkosti je riziko vyššie.

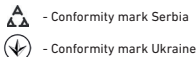


Deklaracija zgodnosti do pobiranja na www.ardon.cz. Na každé parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedzialnej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.
Przed użyciem należy sprawdzić, czy na rękawiczkach nie występują żadne uszkodzenia lub wady. Nie należy używać rękawiczek, które są silnie zużyte, zanieczyszczone (w tym wewnątrz) lub uszkodzone. Może to prowadzić do podrażnienia skóry i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wytrzeć suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wnętrze mogło swobodnie wyschnąć.

Nie deklarujemy ochrony przed plamieniami.
Poziomy wydajności odnóża się do obszaru dłoni na rękawicy.
Po wyjściu z opakowania rękawice mogą służyć przez 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośności i przetrwania.

UV: W ramach EN12477/A1: 2005 normy nie określono metody wskazującej na badanie poziomu UV, w praktyce zastosowane materiały powinny być wystarczające.

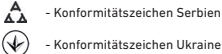
Zagrożenie elektryczne: Ten produkt może przewodzić prąd, ryzyko wzrasta gdy produkt jest mokry!



Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.
Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.
We do not declare flame protection.
Protective parameters are valid for palm of the gloves only.
Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

UV: Within norm EN12477/A1: 2005 there is no test method indicated on UV radiation but, normally, this will give no problem with these materials used.

Electrical danger: When gloves are intended for arc welding: these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk.

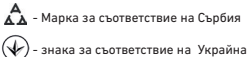


Konformitätsklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden relevanten Norm (z. B. EN 388). Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhcharakteristika.
Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verölten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sofortig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Wir deklarieren keinen Flammschutz.
Alle Leistungsversprechen beziehen sich auf die Handinnenfläche.
Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

UV: Innerhalb dieser Norm EN12477/A1: 2005 gibt es keine Überprüfung von UV aber, normalerweise, gibt UV Strahlung bei dieser Materialien kein Problem.

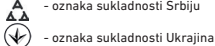
Elektrischen Gefahren: ACHTUNG! : Diese Materialien werden bei Nässe stromleitend !.



Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./торгова марка ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.
Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от какъвто и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирате с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.
Ние не декларираме защита от пламък.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.
Ръкавиците могат да се ползват след разопакване 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.
UV: В съответствие с тези норми няма метод за тестване на UV лъчение, но нормално това не дава проблем с използването на материалите.

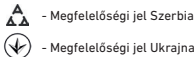
Опасност при наличие на електрически ток: когато ръкавиците са предназначени за електродровно заваряване: тези ръкавици не осигуряват защита срещу токов удар, причинен от дефектно оборудване или при работа с напрежение и електрическото съпротивление се намалява. Ако ръкавиците са мокри, мръсни или напоени с пот, това може да увеличи опасността.



Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), tip vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavice.
Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi moge nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa ljeknikom i poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti. Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.
Pravilno uskladištenje ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

Ne proglašavamo zaštitu od plamena.
UV (ultraljubičasto): Unutar standarda ne postoji metoda testiranja na ultraljubičasto zračenje, ali uobičajeno s materijalima koji se koriste u izradi ne bi smjelo biti problema.

Opasnost od električnog udara: Ovi proizvodi provode električnu struju, rizik se povećava u koliko je proizvod mokar!

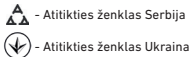


A megfeleléségi nyilatkozat letöltethető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. márkánál ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.
A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel ezzel irritálhatja és/vagy megfertőzheti a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak, ilyen esetben forduljon a vállalat orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után vedes ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésekől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy kesztyű merveitessenek belső belseje könnyedén megszáradhasson.

Nem nyilatkozunk lángvédelemről
A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.
A csomagolásból kivett kesztyűk a járók nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyűt használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, rögzülődesétől függ.

UV: A szabvány nem tartalmaz módszert az UV sugárzással kapcsolatban, azonban ez nem okoz gondot a használatnál anyagok tekintetében.

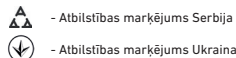
Áramütés veszélye: A termékek vezethetik az elektromos áramot, a veszélyt a termék nedvessége növeli!



Atlitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gamintojo tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.
Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, suništąs arba purvias (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į žmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa skėpete, kad išvengtumėte netiesių. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintimas lengvai išdžiūtų. Apšausinti pametrima galioj atik pirštines delnu. Pirštines gali būti naudojamos išpaukuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galimas naudojimo laikas yra paremtas suniejimu ir nustatymu.

Mes nedeklaruojame apsaugos nuo liepsnos.
UV: Del šis normos nera testavimo metodu nustatyti UV spinduliavimo poveiki, bet paprastai tai nesukelia problemu del naudojamo medziagu turimu savybiu.

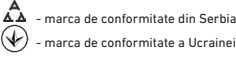
Elektros iskrovos pavojus: Sie produktai gali islaikyti elektros iskrovos testus, rizika yra didesne kai produktas yra slapias.



Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādēt vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o., zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.
Pirms lietošanas pārbaudiet cimdus, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti, netīri, pārmērīgi izstiepti, pārmērīgi iznīti, netīri, nodiluši vai ar jebkādu vielu (ieskaitot cimdus, tas var kairināt un / vai inficēt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drāni, lai noņemtu jebkādu piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabāiet cimdus tāds veids lai iekšējais oderējums viegli izžūtu. Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdus delnu daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma ataisināšas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrukāts uz cimdā. Cimdus lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

Mēs neizslaidojam aizsardzību pret liesmu.
UV: Šīs instrukcijas ietvaros nav paredzēta UV starojuma testa veikšana, bet parasti tas nerada problēmas darbojoties ar šo materiālu.

Risks saskarē ar elektrisko strāvu: Ir ielējama šo produktu saskare ar elektrisko strāvu, risks rodas tad, ja cimdi ir slapji!



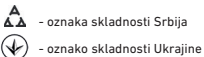
Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.
Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși eronate de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interior), indiferent de substanță. Aceste lucruri ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și ar putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistență medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.
Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă.
Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

Nu declaram protecția împotriva flăcării.

UV: În cadrul acestei norme nu esteindicată o metodă de testare a comportamentului în radiație UV însă, de obicei, acestea nu pun probleme având în vedere materialele utilizate

Pericol de electrocutare: Aceste produse pot conduce curentul electric, riscul fiind mai ridicat dacă produsul este u!



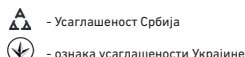
T izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rukavice je sledeće označen: velikost, znamka proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./ blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.
Pred uporabo natančno pregledajte rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijem jer da bi moge nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Ne razglašamo zaštite pred plamenom.

Zaštita velja samo za dlan rukavic.
Rukavice je treba prevaziti samo u originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjenje rukavice imaju rok uporabe 5 let.

UV: Znotraj te norme ni testne metode, ki bi dooločala UV sevanje, toda pri uporabljenih materialih to običajno ne predstavlja težav.

Električno tveganje: Ti izdelki so lahko električno prevodni, tveganje je večje, ko je izdelek mokel!



Izja obchodni značka va o usaglasženosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ trgovna marka ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgojavajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.
Pre uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijem jer da bi moge nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

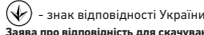
Mi ne proglašavamo zaštitu od plamena.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.
Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.

UV: Unutar norme EN12477/A1: 2005 ne postoji metoda ispitivanja vezana za UV zračenje, ali u normalnim okolnostima to neće uzrokovati problem sa ovim materijalima u uporabi.

Električna opasnost: Pri upotrebi rukavica za lučno zavarivanje, je ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara ako je izazvan kvarom opreme ili pri radu s opremom koja je pod naponom, i električna otpornost rukavica se smanjuje ukoliko su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, jer to povećava rizik pri upotrebi.

Сертифікат відповідності Сербії



Заява про відповідність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавиць є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавиць.
Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може подраздити шкіру і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання рукавички необхідно сушити так, щоб уникнути будь-якої забрудненої речовини. Якщо рукавички будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути. Захисні параметри діють лише для долоні рукавичок. Рукавички можна використовувати з упаковок через 5 років після дати виготовлення, надрукований на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на знанні та стиранні. УФ-Умках норми EN12477 / A1: 2005 немає методу випробування на УФ-випромінюванні, але, як правило, це не дає проблем з використанням цих матеріалів.
Ми не заявляємо про захист від полум'я.
Електрична небезпека: Якщо рукавички призначені для дугового зварювання: ці рукавички не забезпечують захист від ураження електричним струмом, що виникає внаслідок несправного обладнання або роботи, також електричний опір зменшується, якщо рукавички є вологими, брудними або просякнуті потом, це може збільшити ризик.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine



Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants. Avant toute utilisation, examinez les gants pour détecter le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Nous ne déclarons pas la protection contre les flammes.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.

Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant. La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

UV: Dans le norm il n'y a pas une methode indiquer de tester contre radiation UV mais avec les matérielles utilisée on ne peut pas expecter des problèmes.

Danger électrique: Ne faites usage de ces gants quand ces gants sont humides et en circonstance de danger électrique !

 - het conformiteitsmerkten van Servie



 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./ merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (look aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen van gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.

De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.

De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

Wij verklaren geen vlambeveiliging.

UV: Binnen de norm is er geen testmethode voor UV straling, maar, normaal gesproken zal dit geen probleem geven met de gebruikte materialen.

Electriciteits gevaar: Dit product kan stroom geleiden, het risico is hoger wanneer het product nat is !

 - Uygunluk işareti Sırbistan



 - Ukrayna'nın uygunluk işareti

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belge olarak bildirir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kuru veya bozukluk olup olmadığının kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kırı (iç tarafı da) eldivenler kullanmaktan kaçının yoksa cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirleniciyi ortadan kaldırmak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa desteğin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Aleve karşı koruma beyan etmiyoruz.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgili.

 - Знак соответствия Сербия



 - знак соответствия Украины

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки. Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заношенных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, предпринятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой, что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высохнуть. Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

Ультрафиолет: в согласии с нормой EN12477/A1: 2005 на данный момент нет метода тестирования на излучение UV, ну в обычной обстановке, использование данных материалов не создает таких проблем.

Мы не декларируем защиту от пламени.

Опасности электрошока: В случае, когда перчатки используются для дуговой сварки они не обеспечивают защиты от электрошока, вызванного неисправным оборудованием или работой, и электроустойчивость снижается если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, это повышает риск.

 - Përputhshmëria shënon Serbinë



 - shenjën e konformitetit të Ukrainës

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shitesë të dorashka.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen.

Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määrytyy kulumisen ja hankauksen mukaan.

Ne nuk deklariruem mbrojtjen e flakëve.

UV: Tassë standardissa ei ole UV-säteilyä koskevaa testimenetelmää, mutta normaalitapauksessa se ei aiheuta ongelmia käytettyjen materiaalien kanssa.

Sähköä aiheuttama vaara: Nämä tuotteet voivat välittää sähkövirtaa, riski on suurempi tuotteen ollessa märkä!

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία



 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, марка κατασκευστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

Δεν δηλώνουμε προστασία από φλόγα.

UV: Σε αυτό το πρότυπο δεν υπάρχει μέθοδος δοκιμής που να ενδείκνυται για την υπεριώδη ακτινοβολία, αλλά, σε γενικές γραμμές, δεν απαντώνται προβλήματα με τα υλικά που χρησιμοποιούνται.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας: Τα προϊόντα αυτά δεν παρέχουν μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. Ο κίνδυνος αυξάνεται όταν το προϊόν είναι υγρό!

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

INTERTEK ITALIA SpA

Via Miglioli, 2/A – 20063 Cernusco sul Naviglio, Milan - Italy

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta

RO Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.